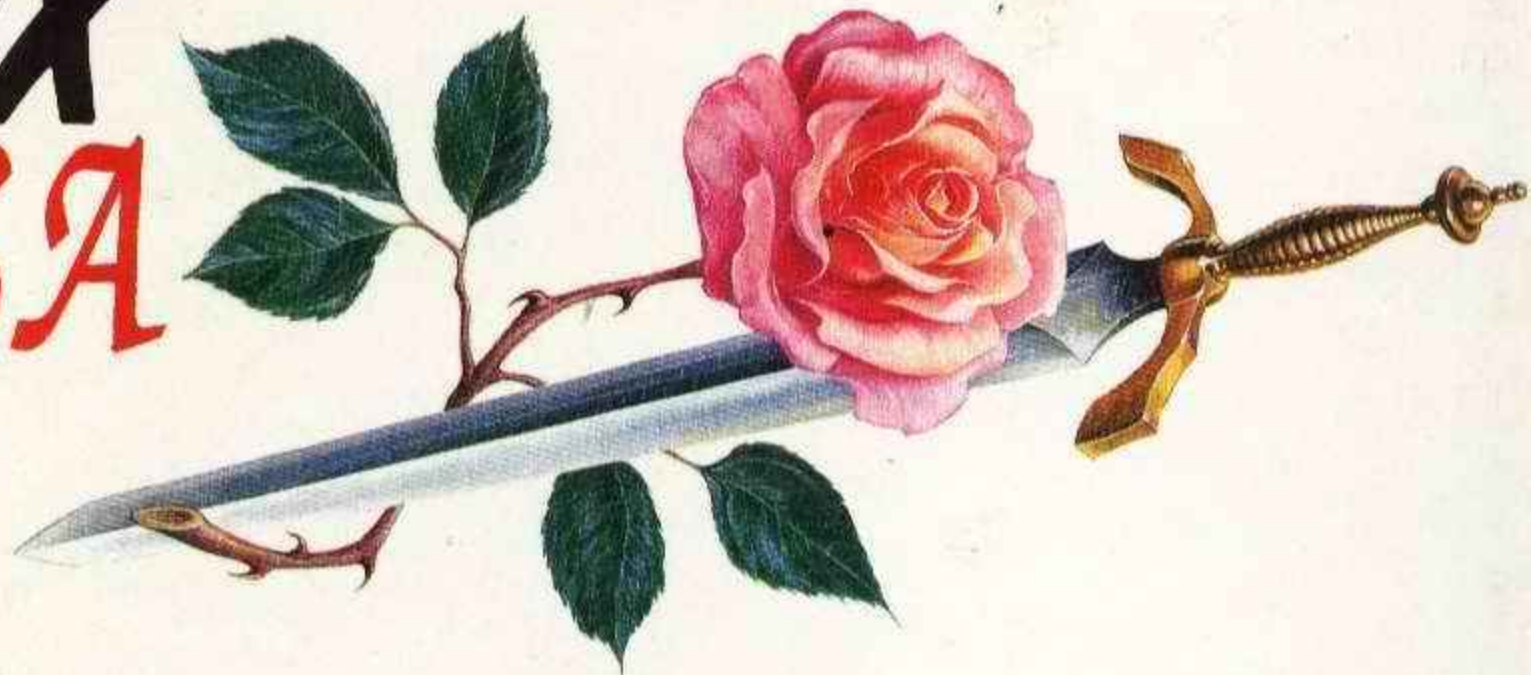


R. GOSCINNY - A. UDERZO

Astérix la ROSA y la ESPADA



TEXTO E ILUSTRACIONES
DE UDERZO



 **ediciones
junior s. a.**
grupo grjalbo - mondadori

















LA NOCHE TRAE A LA ALDEA UNA CALMA Y UNA SERENIDAD !!!



... SÓLO PERTURBADAS POR LOS RONQUIDOS DEL GALLO QUE TIENE VEGETACIONES !!!

¡ROOON!
¡ZZZZ!



TENGO UNA PASIÓN

¡BUM!
¡BUM!

¿CÓMO ES?



... LUTECIA, MI TIERRAAA ...

¡BUM!
¡BUM!

... Y POR ELLA MI CORAZÓN ...



... ENTRARÍA EN GUERRA ...

¡AH, MENOS MAL QUE ES UNA PERSONA EDUCADA, QUE SI NO ... !

¿QUÉ PASA? ¡ CUALQUIER HORA ES BUENA PARA LA INSPIRACIÓN !

¡BUM!
¡BUM!
¡KIKIRIKI!



¡YO TENGO UNA CASITA ...

¡ LA ÚNICA DIFERENCIA CON ASEGURANCETURIX ES QUE NO LUEVE !

¡BUM!
¡BUM!



BONITA Y PEQUEÑITA ...

¡BUM!
¡BUM!

¡PAM!
¡PAM!



... DE COLOR ROS ...
AAAAAAHHH!

¡CRAAC!



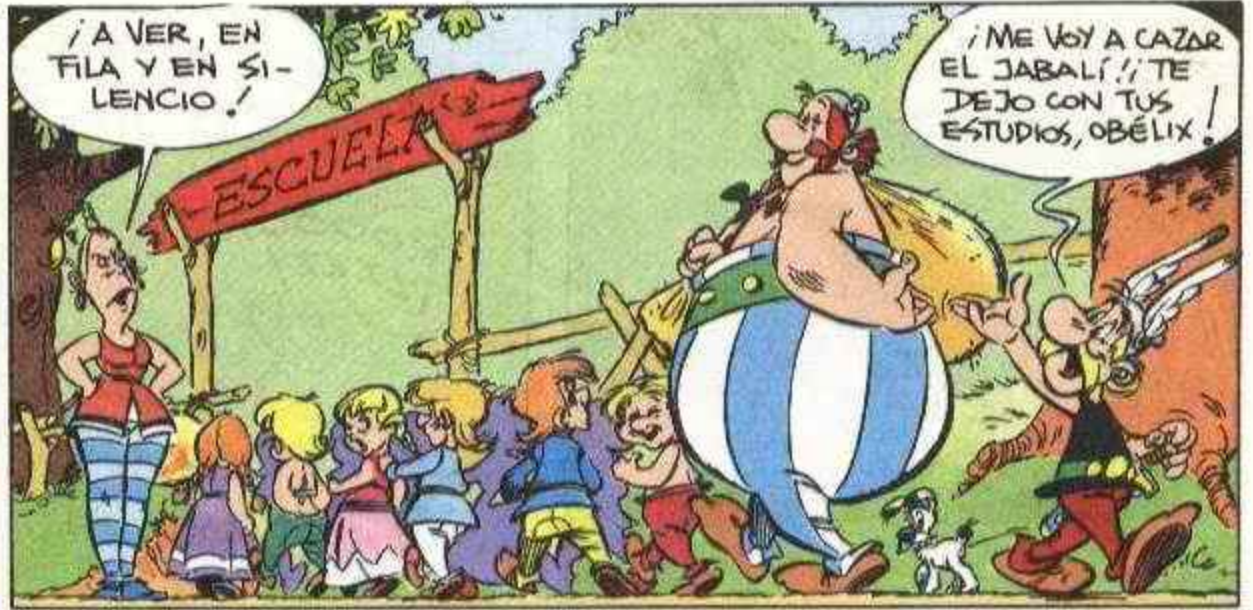
¡ YA ESTA BIEN, MUJER !

¡FALÓCRATA!



¡ NO LLORES, IDEA-FIX !; MAÑANA LE PEDIRÉ A PANORAMIX QUE LO HAGA CRECER OTRA VEZ !

BUUUUU



MIENTRAS TANTO, EN ROMA...

¿Y BIEN, CLAUDIUS COGELAUTOBUS? ¿CÓMO VA LA "CENTURIA MUY ESPECIAL" QUE TUVISTE LA IDEA DE RECLUTAR?

¡POR FIN ESTÁ LISTA, OH CÉSAR! ESPECIALMENTE ENTRENADA PARA LA MISIÓN, ESPERA TUS ÓRDENES PARA EMBARCAR!

¡NO QUIERO TESTIGOS EN ESTE ASUNTO, ¿ME OYES? ¡NINGÚN TESTIGO!

¡TE JURO, OH CÉSAR, QUE SE TOMARÁN TODAS LAS PRECAUCIONES!



¡SI ALGUIEN SE ENTERASE DE SU EXISTENCIA, YO SERÍA PRESA DE MIS ENEMIGOS EN EL SENADO Y LA BURLA DE TODA ROMA! ¡ASÍ QUE TEN CUIDADO, COGELAUTOBUS!



Y ASÍ, UNA NAVE ROMANA, CARGADA CON UNA MISTERIOSA CENTURIA, BOGA EN DIRECCIÓN A... ¡LAGALIA!



¡POBRE OBÉLIX! ¡QUE LÁSTIMA QUE SE PIERDA ESTA CACERÍA!



... ¡SE HUBIERA DIVERTIDO TANTO!



UN POCO DESPUÉS, EN EL CAMPAMENTO FORTIFICADO DE AQUARIUM...

¡POR JÚPITER! ¡JURARÍA QUE OS HA PISOTEADO TODA LA GALIA!

¡PUEF CAFI CAFI, FENTURIÓN!

NOS HEMOS TOPADO CON UN JABALÍ...

... ¡Y CON EL PEQUEÑO DEL PUEBLO DE LOS IRREDUCIBLES!

GLORIA VICTIS!



¡BAH, SEAMOS PACIENTES! ROMA NOS HA PROMETIDO QUE PRONTO LLEGARÁ EL RELEVO.





¡GALAS, HERMANAS! ¡LIBERAOS DE VUESTRAS CADENAS!...

SON LOS PANTALONES DE MI MARIDO... BASTARÁ CON UNOS RETOQUES...



SALID DE LA ESCLAVITUD Y VENID A ENGROSAR LAS FILAS DE AQUELLAS QUE HAN DICHO NO A...



... LA TIRANÍA MASCULI...

?!?



¿QUÉÉ? ¿AÚN ESTÁS AQUÍ?

¡CLARO! ¡ME HABÉIS DICHO QUE GRABARA CIEN VECES QUE NO TOCARÉIS LA COMIDA JAMA'S, ¿NO?!



¡BUENO, POR ESTA VEZ, PASE! ¡PERO NO VAYAS POR ESTE CAMINO!

¡AH, BIEN!



¡LLEGAS A TIEMPO, OBÉLIX! ¡LOS JABALÍES ESTÁN SERVIDOS! ¡A COMER!

¡YUM! ¡CÓMO ALEGRA EL ALMA MÍA EL DIVINO AROMA DEL JABALÍ ASADO, CUANDO DESPUÉS DE LA CACERÍA ESTÁ LISTO PARA SER DEGUSTADO!



¿AHORA HABLAS EN VERSO? ¡LA ESCUELA TE HACE PROVECHO!

¡SCRONCH! ¡OH, PARA MÍ, LA ESCUELA SE ACABÓ! ¡ME HAN DICHO QUE NO VAYA POR ESE CAMINO! ¡SCRONCH, SCRONCH!



¡A DIFERENCIA DE LAS MUJERES DE LA ALDEA QUE ASISTEN A CURSILLOS DE TARDE! ¡SCRONCH! ¡GLOP!



¿CURSILLOS DE TARDE? ¿QUÉ CURSILLOS DE TARDE?



NO LO SÉ. SE TRATA DE LIBERAR LAS CADENAS Y DE QUE SALGA UN ESCLAVO PARA QUE VENGA A ENGORDAR A LAS HILANDERAS DE NO SÉ QUIÉN...



EL CONSEJO DE SABIOS ESTÁ REUNIDO.

¡ANTES DE QUE LAS COSAS VAYAN A PEOR, HAY QUE DECIRLE A ESE BARDO QUE ES INDESEABLE Y QUE DEBE ABANDONAR LA ALDEA !!!

¡SÓLO SE DE UN GUERRERO AUDAZ Y VALIENTE PARA DECIRLE ESTO!

¿QUIÉN?

¡TÚ, ASTÉRIX!

¡AH, NO! ¿Y POR QUÉ YO?

¡YO NO SOY NI MÁS AUDAZ NI MÁS VALIENTE QUE CUALQUIER OTRO! ¡ADEMÁS, YO HARÍA MUY MAL ESTE TIPO DE...

¡ASTÉRIX, POR FAVOR! ¡NO COMPLIQUES LA SITUACIÓN!
...MISIÓN!

¡PFFFFFFF!

¡SÉ FIRME E INFLEXIBLE, ASTÉRIX!
¿ADÓNDE VAS, ASTÉRIX?
¡ADIVINA!

¿POR QUÉ ME TIENE QUE TOCAR A MÍ?; AL FIN Y AL CABO, SOY SOLTERO, Y TODO ESTO NO ME INCUMBE!

¡CÓMO ENVIDIO A ASEURANCÉTURIX, QUE VIVE EN MEDIO DEL PROFUNDO BOSQUE!
-SUSPIRO-
ESCUELA

¡SEÑORA!...
... ESTO... ME ENVÍAN PARA DECIRLOS QUE...
¡AH, ERES EL PEQUEÑO QUE NO TEME A LOS GRANDES, ¿VERDAD?!

ESCUELA
¡ME CAES BIEN! ¡PRECISAMENTE QUERÍA HABLARTE!
¡PAF!
ESTA TARDE CHARLA SOBRE LA GALA LIBERDA



MIENTRAS TANTO, EN LA PROFUNDA CALMA DEL BOSQUE ARMORICANO...

ES ESTOY SOLO CON MI CHIRIMBOLO...



¡SALVAJE!

... Y EN LA DULCE SERENIDAD DE LA MAR ARMORICANA...

¡NAVEGAMOS POR LAS AGUAS QUE ACOSTUMBRAN A FRECUENTAR LOS GALOS LOCOS! ¡SEAMOS PRUDENTES!

¡NAVE 'OMANA A P'OA, SI SAÑO!



¡ROMANOS! ¡ESTUPENDO! ¡APROVECHEMOS SU PRESENCIA PARA PONER-NOS BAJO SU PROTECCIÓN! ¡JE, JE!



¡CÉSAR HA DICHO SIN TESTIGOS, ASÍ QUE, SIN CUARTEL!

¡SIN CUA'TE' NO QUIE'E DESÍ HASENNO PICA-DIIIIYO, NO SAÑO!

¡¡¡SALVAJES!!!



DESINT IN PISCEM MULIER FORMOSA SUPERNE!

¡UNA PALABRA MÁS Y TE AHOGO!!!















MIENTRAS TANTO, EN LA COSTA, CERCA DEL CAMPAMENTO FORTIFICADO DE AQUARIUM...



¡DESEMBARCO PREPARADO!

¡UF! YA ERA HORA DE QUE NOS DIERA EL AIRE!



¡OS PIDO UN POCO MÁS DE PACIENCIA! ¡NO SALGÁIS HASTA QUE YO OS LO DIGA!

... Y EN EL CAMPAMENTO FORTIFICADO DE AQUARIUM...



¡SNIFF! AHORA LOS GALOS TIENEN UN ARBA BALDITA Y TEBIBLE...

SU BALDITO BARDO, QUE TIENE UNA BALDITA VOZ...

... ATRAE LA BALDICIÓN DE LOS DIOS DEL CIELO CADA VEZ QUE CANTA... ¡SNIFF!

BERGITUR NEC FLUCTUAAA... ¡CHUM!



¡SÍ, REALMENTE, YA ES HORA DE QUE LLEGUE EL RELEVO!

¡HA LLEGADO EL RELEVO, CENTURIÓN!



Y... ¿ERES TÚ EL RELEVVO?

¡CASI CASI! ¡ME ENVÍA CÉSAR PARA DECIRTE QUE LEVANTES EL CAMPO ANTES DE LA LLEGADA DEL RELEVVO!



¿Y SI ME NIEGO A LEVANTAR EL CAMPO ANTES DE LA LLEGADA DEL RELEVVO?

¡ENTONCES SERÁS RELEVADO DE TUS FUNCIONES E IRÁS A RELEVAR A LAS VÍCTIMAS DE LOS LEONES DEL CIRCO!



¡LEVANTAD EL CAMPO!

ENTRETANTO, EN EL BOSQUE QUE SEPARA LA ALDEA DEL CAMPAMENTO ROMANO...



¡MIENTRAS ESPERAMOS QUE NUESTROS COMPAÑEROS RECOBRAN EL SENTIDO COMÚN, AQUÍ NO SE ESTÁ TAN MAL!

¡SIN EMBARGO, SEAMOS PRUDENTES! ¡OJALA LOS ROMANOS NO APROVECHEN LA OCAIÓN PARA ANEXIIONAR LA ALDEA!

¡BAH, OBÉLIX Y YO LOS VIGILAREMOS DE CERCA!







¡ SI COMBATIMOS CONTRA ESA LEGIÓN FEMENINA, PERDEREMOS EL HONOR, PERO SI LA DEJAMOS HACER, DESTRUIRA LA ALDEA !

¡ POR TUTATIS ! DEBEMOS ADVERTIR A NUESTRAS MUJERES DEL PELIGRO QUE LAS AMENAZA !

¡ SOMOS VÍCTIMAS DE NUESTRA REPUTACIÓN !



¡ UN VOLUNTARIO PARA IR A LA ALDEA !



¿ YO, VOLVER A LA ALDEA ? ¡ JAMÁS !

¡ MI MUJER CREERÍA QUE ES UNA EXCUSA PARA VOLVER A CASA !

¡ PUES YO YA ME IMAGINO LOS PLATOS QUE ME ESPERAN !

¡ AH, NO ! ¿ Y QUÉ MÁS ?

¡ TENEMOS NUESTRA DIGNIDAD !



¡ ENTENDIDO ! ¡ VAMOS, OBÉLIX !



¡ NO PARECES MUY CONTENTO, OBÉLIX !

¡ ESTOY TRISTE, ASTÉRIX ! ASEGURANCÉTURIX HACE HUIR A TODOS LOS JABALÍES DEL BOSQUE !!!

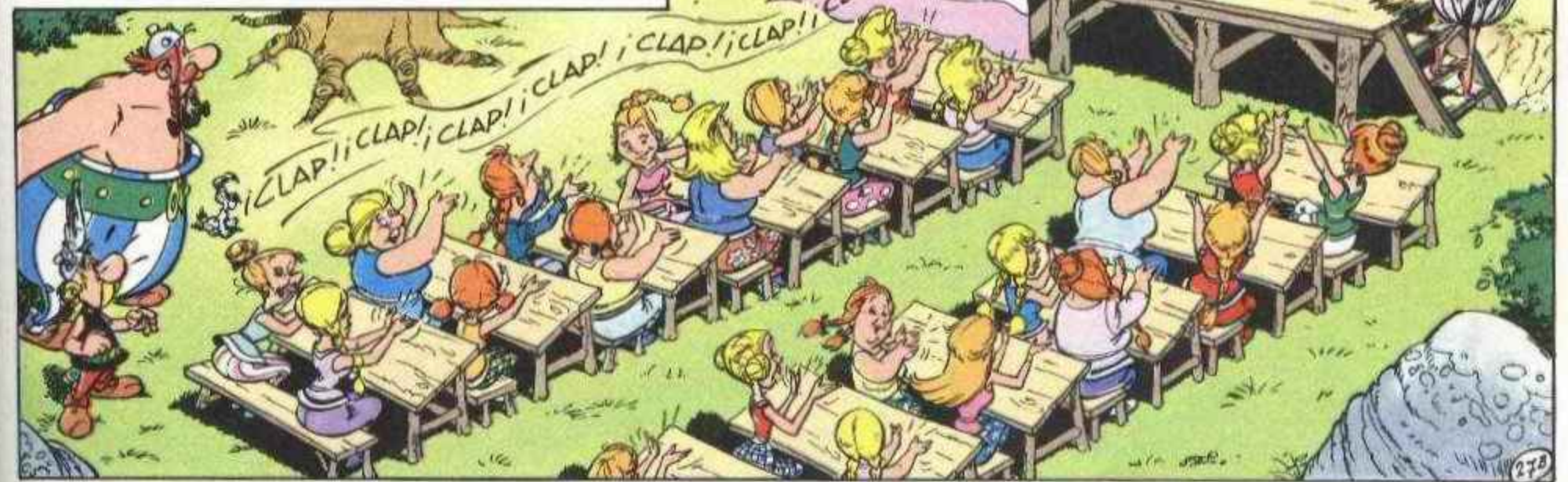


... ¡ Y ENCIEN NO PODEMOS TOCAR A LOS ROMANOS PORQUE SON ROMANAS ! ¡ ESTÁN LOCAS ESAS ROMANAS !



¡ POR TUTATIS ! ¡ EL PUEBLO PARECE DESIERTO !

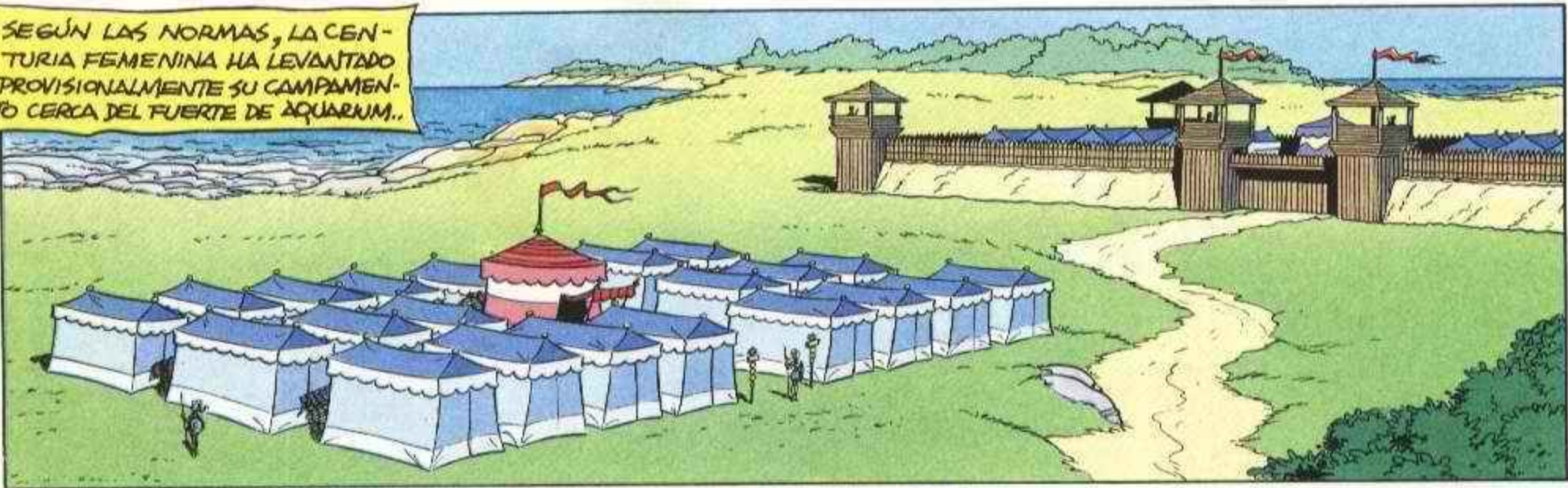
¡ MAGISTRA ES COMO ASEGURANCÉTURIX, HACE HUIR A TODO EL MUNDO ! ¡ ESTÁN LOCOS ESOS BARDOS !







SEGÚN LAS NORMAS, LA CENTURIA FEMENINA HA LEVANTADO PROVISIONALMENTE SU CAMPAMENTO CERCA DEL FUERTE DE AQUARUM..



... CON ALGÚN QUE OTRO DETALLITO !!!

¿QUÉ ES ESTO?

¿ESTO? ¡ UN TEJIDO ESTAMPADO QUE NO ENCOGE AL LAVARLO!



MIENTRAS, ENTRE LOS CONFINADOS DE AL LADO, EL RELEVO HA BAJADO AÚN MÁS LA MORAL DE LAS TROPAS !!!

SI LAS MUJERES PUEDEN ENTRAR EN LA LEGIÓN ¿ PARA QUÉ SERVIREMOS NOSOTROS, EH?

¡ OICH, QUÉ DICES! ¡ YO, EN ESA LEGIÓN, SERVIRÍA DE DOMESTICUSS!



* CRIADO

ENTRETANTO!!!



¡ MAGISTRA! SE GURAMENTE VA AL CAMPAMENTO ROMANO... ¡ SIGÁMOSLA DISCRETAMENTE!



¡ ALTO, GALA!

¡ TÚ ERES MUJER COMO YO, ASÍ QUE SOMOS HERMANAS! ¡ DAME LA MANO, ROMANA!



¡ CHAC!





* PRISIÓN DE ROMA DONDE FUE ENCERRADO, ENTRE OTROS, VERGINE TORIX. 31ª







¡ESTE BOSQUE DEBE DE ESTAR LLENO DE BICHOS!

¡HUY, PUES CON EL ASCO QUE ME DAN LAS ARÁÑAS Y SERPIENTES!

¿HABRÁ LOBOS?

¡JA! ¿Y POR QUÉ NO UN DRAGÓN?



¡EH! ¡ASEGURANCETURIX! ¡PRONTO, CÁNTAME ALGO!

¿QUÉ?



¿BROMEAS O VA EN SERIO?

¡MUY EN SERIO!



PUES MIRA, PRECISAMENTE ACABO DE COM- PONER UNA ODA DE UN GÉNERO TOTALMENTE NUE- VO. ¡ESÚCHALA Y YA ME DIRÁS SI TE GUSTA!



OOOÑÑÑAAAJA

¡DOING! ¡DOING!



RRRR OUUUUUU HHHH OOOOOO



ARRRRJOOUARR

¡ARF, ARF, ARF! ¡ES UNA ODA ANACREÓN- TICA CON UNA TRÁSCEN- DENCIA DEL VERBALISMO DE LA QUE ME SIENTO ORGULLOSO!

¡ES UNA MÚSKA QUE CALA! ¡BRAVO! ¡YA TE PEDIRÉ MÁS, ASEGURANCETURIX!





¡ALTO, GALLOS! ¡NO PODEIS PASAR!

¿ENTENDIDO, OBÉLIX? ¡SÉ GALANTE!



¡CHAC!



¡DISCULPAD, SEÑORA!



¿SOY LO BAS-TANTE GALANTE, ASTÉRIX?

¡LO HACES MUY BIEN, OBÉLIX!

PERO... ¿QUIERES SOLTARME?!



¡A MÍ LA GUARDIA!

35º



¿QUÉ SIGNIFICA ESTO, GALLOS?

¡VUESTRAS LEYES OS PROHIBEN PELEAR CONTRA LAS MUJERES! ¡RECORDAD!

¡SÍ, Y POR ESO QUEREMOS ACOGEROS EN NUESTRA ALDEA CON LAS ATENCIONES QUE OS MERECEIS, Y DECIDROS QUE, A PARTIR DE AHORA, EL CIELO SERÁ CLEMENTE CON VOSOTRAS!



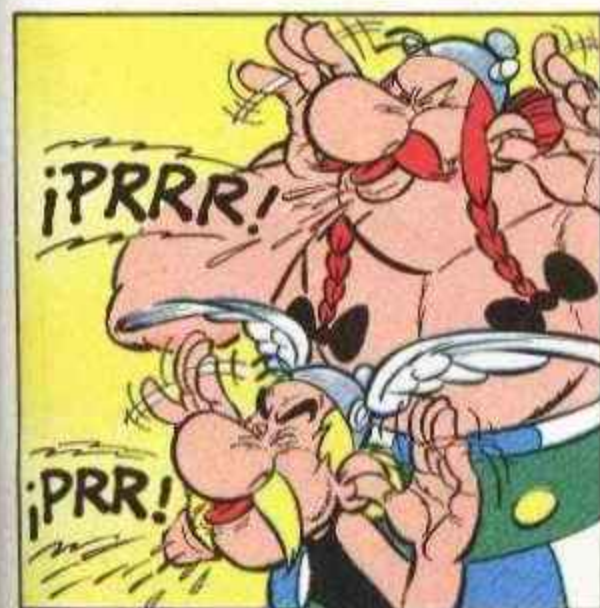
¡AUNQUE DEBAMOS AFRONTAR LOS RAYOS DE JÚPITER, ARRASAREMOS! VUESTRA ALDEA.



?!

EN ESE CASO...

¡DISCULPAD, SEÑORA!



¡PRRR!

¡PRR!

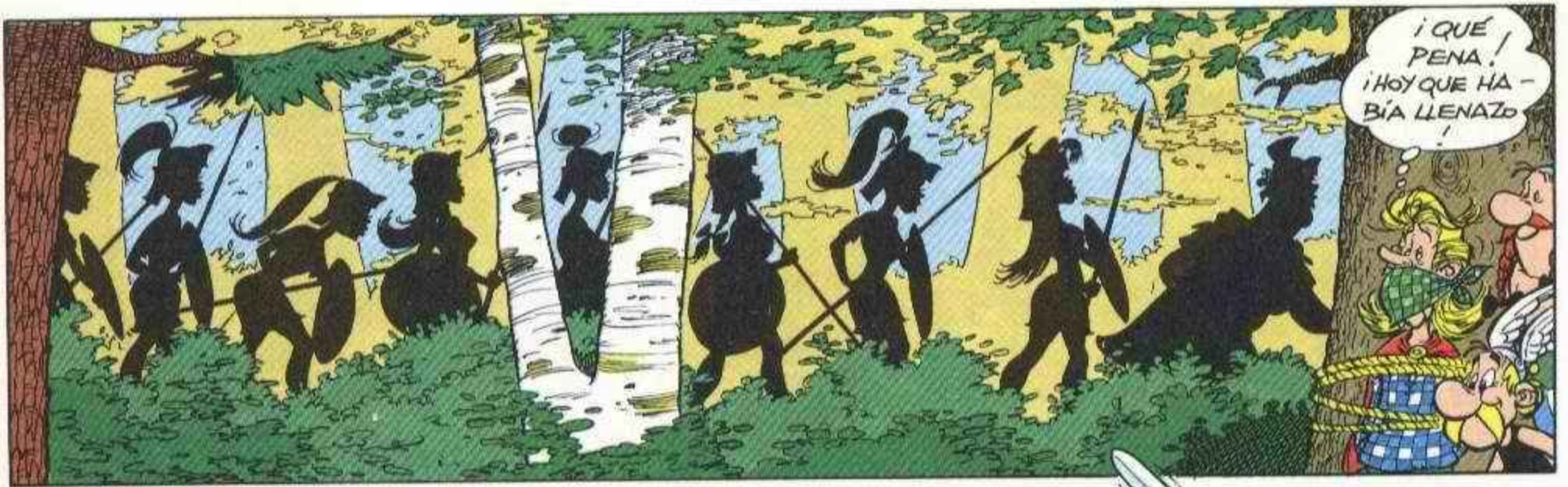


¡LOS QUIERO VIVOS O MUERTOS!

¡ESTO FUNCIONA, OBÉLIX!

¡PUES PARA FUNCIONAR, ES LA PRIMERA VEZ QUE HUIMOS DE UNA LEGIÓN ROMANA!

35º





¡ POR C*
DE DESCUENTO
POR CADA COM-
PRA !!!

BOLSOS
DE PIEL
DE
LUTECIA
DE LA FIRMA
Hermes

* 50% EN CIFRAS
ROMANAS.

OS ORDE...

¡ QUÉ
CATASTROFE!
¡ CÉSAR SE PON-
DRÁ FURIOSO!

¡ BRAVO, ASTÉRIX ! ¡ TU
PLAN ES SENSACIONAL !

¡ GRACIAS A MAGIS-
TRA Y A LAS MUJERES DEL
PUEBLO, HEMOS GALANIZA-
DO TODA UNA LEGIÓN
ROMANA !

? ! ?

BJUUUL
BJUUUL

¿ QUÉ TE
PASA, OBÉLIX ?

¡ BJUUUUUUU!
¡ NO SIRVO PARA NADA !
¡ YA NO HAGO NADA, YA NO
SOY NADA !

¡ VEN CONMIGO, OBÉLIX !
¡ SEGUIREMOS A ESE ROMA-
NO, QUE SEGURAMENTE VA A
BUSCAR AYUDA AL CAMPAMENTO
DE AQUARIUM ! ¡ NO OLVIDES QUE
ESE FUERTE AÚN ESTÁ OCCU-
PADO POR LEGIONARIOS...
MASCULINOS !

¿ Y NO ESTÁN PRO-
TEGIDOS POR LA GALAN-
TERÍA GALA ?

¡ Y NO ESTÁN PRO-
TEGIDOS POR LA GA-
LANTERÍA GALA !

¡ BUENO, BASTA
DE PERDER EL TIEM-
PO, ASTÉRIX ! ¡ PASE-
MOS A LAS COSAS
SERIAS !

¿ Y NOSOTROS ?
¿ QUÉ TE PARECE SI
NOS OCUPAMOS DE LOS
OTROS CAMPAMENTOS
QUE RODEAN LA ALDEA ?
¡ ESPERO QUE NO NOS
FALTE POCIÓN MÁ-
GICA !

¡ NO TE PREOCU-
PES POR ESO !
¡ LO ÚNICO QUE
NOS FALTA SON
UNOS CUANTOS TOR-
NILLOS !





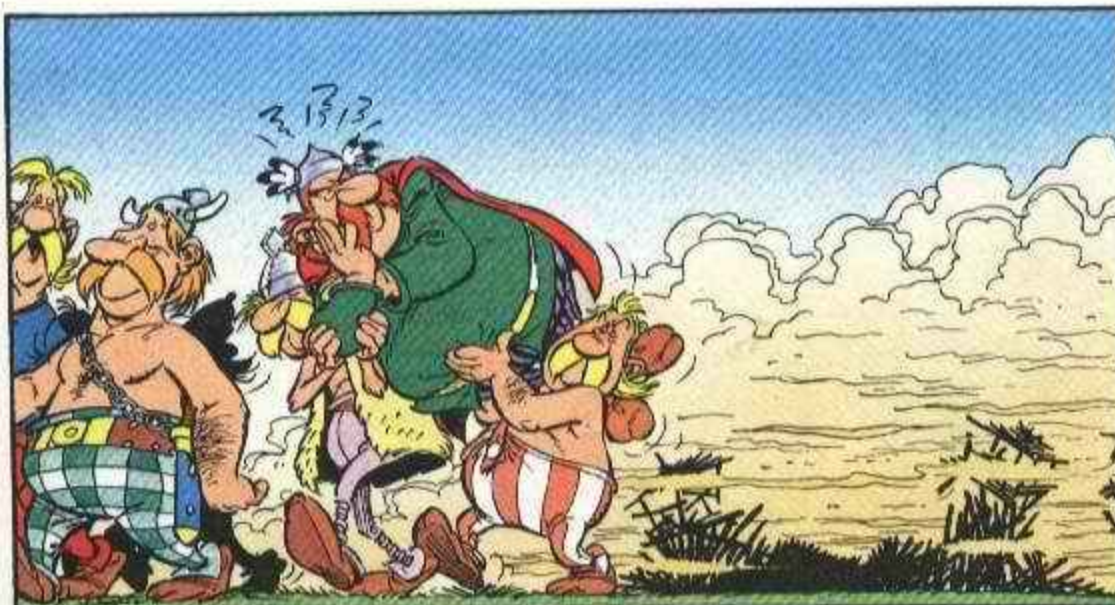
UN POCO MÁS TARDE

¡ PERDÓNAME, ASEGURANCÉTU- RIX, PERO TU VOZ PODRÍA CORTAR LA POCIÓN MÁGICA. !



¡ HOMBRES DE LA ALDEA !; ORGU- LLOSOS Y AGUERRIDOS GUERREROS !; DE NUEVO NOS ENCONTRAMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ENFRENTARNOS A NUESTRO ODIADO ENEMIGO !; LA ANSIOSA MIRADA DEL MUNDO LIBRE SE HA FIJADO EN VUESTROS PODEROSOS PECHOS, QUE HA- RÁN RETROCEDER LA HEGEMONÍA DE UNA DICTADURA QUE SE ATRE- VE A COMBATIR A MUJERES...







¡TEN CERDITO! ¡TÚ LLEVAS MEJOR EL ESCUDO QUE YO!

¡SABES QUE PUEDES COGERLO SIEMPRE QUE QUIERAS, RA... RATONKITA!



¿SIN RENCOR, MAGISTRA?

¡SIN RENCOR, ASTÉRIX!

TODO ESTÁ BIEN SI TERMINA BIEN. INCLUSO UNA CIERTA ALEGRÍA PARECE INVADIR TODA ROMA... ¡BUENO, CASI!

¡REINA UNA EXTRAÑA ATMÓSFERA DE FELICIDAD SOBRE ROMA, OH CÉSAR!

¡CALLA, IMBÉCIL, Y PREPARA MI EQUIPAJE! ¡ME VOY POR UNA TEMPORADA A MI RESIDENCIA DE VERANO!



¡JAJAJA! ¡JAJAJA!
¡JAJAJA! ¡JAJAJA!
¡JAJAJA! ¡JAJAJA!

¡JO JO JO!
¡JE JE JE!

¡JAJAJA! ¡JAJAJA!
¡JAJAJA! ¡JAJAJA!

Y, EN FIN, PARA FESTEJAR FELIZMENTE EL REGRESO DE LA PAZ A LOS HOGARES Y DE LA CALMA A LOS ESPÍRITUS, SE CELEBRA EL TRADICIONAL BANQUETE EN EL CENTRO DE LA ALDEA. MAGISTRA Y TODAS LAS GALAS SON LAS INVITADAS DE HONOR, Y HASTA HAN ADMITIDO A DSEURANCE-TURIX... BAJO Ciertas CONDICIONES, CLARO.

¡GALOS, GALAS! ES CON INTENSA EMOCIÓN QUE...

¿TE GUSTA NUESTRO PUEBLO, MAGISTRA?

SÍ, PERO YA TENGO GANAS DE VOLVER A LA VIDA DE LUTECIA. ¡POR CIERTO QUE PARA DISCULPARME, HE INVITADO A VUESTRO BARDO A VENIR CONMIGO, ASÍ PODRÉ PRESENTARLE A OLYMPIA-BRUNOCOQUATRIX, EL GRAN EMPRESARIO DE ESPECTÁCULOS DE LUTECIA!

¡YA TENGO GANAZ DE ZER MAYOR PARA DIVERTIRME YO TAMBIÉN!

Y YO... ¡PARA SER VUESTRO JEFE!



fin
DEL EPISODIO

- UDERZO '94